31997D0138

L 52/22 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 22.2.1997

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 3. února 1997,

kterým se zavádějí formuláře pro databázový systém podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES o obalech a obalových odpadech

(Text s významem pro EHP)

(97/138/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech ([1]), a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že formuláře pro údaje a struktura údajů by měly být pravidelně na základě praktických zkušeností přezkoumávány a v případě potřeby revidovány;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí jsou ve shodě se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 21 směrnice 94/62/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Účelem tohoto rozhodnutí, které se vztahuje na veškeré obaly uvedené na trh Společenství a na veškeré obalové odpady podle čl. 2 odst. 1 směrnice 94/62/ES, je vytvořit formuláře pro databázový systém o obalech a obalových odpadech, které mají být zavedeny s cílem umožnit členským státům a Komisi monitorovat provádění cílů směrnice 94/62/ES.

Tyto formuláře mají sloužit k harmonizaci charakteristik a podoby připravovaných údajů a dosažení slučitelnosti údajů z členských států.

Článek 2

Pro účely tohoto rozhodnutí:

— platí v případě potřeby definice uvedené v článku 3 směrnice 94/62/ES,

— „kombinovaným obalem“ se rozumí obal vyrobený z různých materiálů, které od sebe nelze ručně oddělit, přičemž žádný z nich nepřesahuje určitý podíl hmotnosti, a který se stanoví postupem podle článku 21 směrnice 94/62/ES. Stejným postupem mohou být stanoveny případné výjimky pro některé materiály.

Článek 3

Formuláře uvedené v přílohách musí být vyplňovány každý rok, počínaje údaji pro rok 1997, musí zahrnovat vždy celý každý kalendářní rok a Komisi musí být poskytnuty vždy do 18 měsíců od konce příslušného roku. Zároveň se zprávami členských států zpracovanými podle článku 17 směrnice 94/62/ES musí být Komisi předloženy také tyto formuláře.

Článek 4

Členské státy předloží Komisi příslušné kvalitativní informace o hladinách koncentrací těžkých kovů v obalech ve smyslu článku 11 směrnice 94/62/ES a o přítomnosti škodlivých a jiných nebezpečných látek a materiálů ve smyslu třetí odrážky bodu 1 přílohy II směrnice 94/62/ES.

Členské státy též předloží Komisi kvantitativní informace o obalových odpadech, které jsou považovány za nebezpečné v důsledku kontaminace obsahem výrobku ve smyslu směrnice Rady 91/689/EHS ([2]) a rozhodnutí Rady 94/904/EHS ([3]), zejména pokud tyto odpady nejsou vhodné k dalšímu využití.

Zpráva musí být Komisi předložena nejpozději do konce prvního pětiletého období, jak je uvedeno v čl. 6 odst. 1 směrnice 94/62/ES. Tento postup se bude každých pět let opakovat.

Článek 5

Členské státy předloží Komisi vyplněné formuláře zavedené tímto rozhodnutím spolu s příslušným popisem způsobu, jakým byly údaje zpracovány, i s popisem hlavních charakteristik databází, z nichž údaje pocházejí.

Zejména bude tento popis obsahovat odhady použité při výpočtu množství a podílu dále využitých a recyklovaných obalových odpadů a podílu používaných obalových odpadů.

([1]) Úř. věst. L 365, 31.12.1994, s. 10.

([2]) Úř. věst. L 377, 31.12.1991, s. 20.

([3]) Úř. věst. L 356, 31.12.1994, s. 14.

Článek 6

Údaje o hmotnosti obalových odpadů recyklovaných nebo dále využitých, které mají být uvedeny v příloze III (tabulky 3, 4.1 a 4.2), se vztahují k množstvím obalových odpadů do účinného recyklačního procesu nebo procesu využití.

Pro výpočty těchto množství je možno použít pouze odpady vznikající z obalů uvedených na trh, s vyloučením všech zbytků z výroby obalů a obalových materiálů nebo z jakéhokoli jiného výrobního procesu.

Článek 7

Údaje uvedené v formulářích jsou určeny ke monitorování provádění cílů směrnice 94/62/ES, dále slouží k informačním účelům a jako základ pro budoucí rozhodování.

Vyplnění přílohy II (tabulky 2) je nepovinné.

Rozdělení údajů v příloze III (tabulky 3, 4.1 a 4.2) na organickou recyklaci, další způsoby recyklace, energetické využití a další formy využití, spalování a skládkování slouží pouze pro informační účely a je nepovinné.

Uvedení údajů ve sloupcích označených jako „celkem“, „recyklace celkem“ a „využití celkem“ je povinné. Uvedení údajů ve sloupcích označených jako „vytříděno pro recyklaci“ je nepovinné.

Obalové materiály, u nichž je poskytnutí požadovaných údajů povinné, jsou sklo, plasty, papír a lepenka a kovy.

Článek 8

Komise v postupem podle článku 21 směrnice 94/62/ES přezkoumá rámec pro poskytování údajů členskými státy s cílem dosáhnout toho, aby byly poskytované údaje shodného typu a byly porovnatelné. V tomto rámci mají být přezkoumány i definice, které budou použity, včetně definice kombinovaných obalů, a intervaly přesnosti, ve kterých se údaje mají pohybovat.

Členské státy zajistí, aby poskytované údaje byly v souladu s tímto rámcem.

Článek 9

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 3. února 1997.

Za Komisi

Ritt BJERREGAARD

členka Komise

PŘÍLOHA I

Tabulka 1

Množství obalů uvedených na trh v členském státě

(v tunách)

Materiál		Výroba prázdných obalů	Dovoz (prázdných obalů + plnýc obalů)	Vývoz (prázdných obalů + plných obalů)	Množství uvedené na trh
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
SKLO					
PLASTY	PET				
	PE				
	PVC				
	PP				
	PS				
	Jiné				
	Celkem				
PAPÍR A LEPENKA					
KOVY	Ocel				
	Hliník				
	Celkem				
KOMBINOVANÉ MATERIÁLY					
DŘEVO					
JINÉ					
CELKEM					

1. Sloupce 2, 3 a 4 je třeba vyplnit v případě, že metodika použitá pro vyplnění sloupce 5 je založena na statistických údajích týkajících se výroby, dovozu a vývozu.
2. Sloupce 3 a 4 je možno dále rozdělit na údaje o prázdných a plných obalech.
3. Poskytnutí údajů týkajících se rozdělení plastů na jednotlivé kategorie, rozdělení kovů na ocel a hliník, kombinovaných materiálů a dřeva je dobrovolné. Vyplnění šedě vyznačených políček formuláře je nepovinné.
4. Údaje o kombinovaných materiálech mohou být buď zahrnuty v celkové hmotnosti pod údaje o materiálu, který v nich převládá, anebo rozděleny podle jednotlivých materiálů.

PŘÍLOHA II

Tabulka 2

Opakovaně použitelné obaly

Materiál		Druh obalu	Výrobek	Množství výrobku v opakovaně použitelných obalech	Celkové množství výrobku v opakovaně použitelných obalech a obdobných obalech na jedno použití	Jednotky opakovaně použitelných obalů v oběhu	Průměrný roční počet oběhů obalu	Životnost obalu	Jednotky téhož druhu obalu na jedno použití, uvedené na trh
SKLO		lahve	nápoje						
			jiné						
		kyvety (balony)							
PLASTY		sudy barely > 20 l – < 250 l	potraviny						
			jiné						
		barely > 250 l	potraviny						
			jiné						
		velké pytle							
		lahve	nápoje						
			jiné						
		bedny							
		nádoby							
		přepravky							
		palety							
LEPENKA		bedny							
		bubny, sudy							
		kontejnery							
		palety							
KOVY	hliník	sudy < 50 l	potraviny						
			jiné						
		sudy > 50 l – < 300 l	potraviny						
			jiné						
	ocel	sudy < 50 l	potraviny						
			jiné						
		sudy > 50 l – < 300 l	potraviny						
			jiné						
DŘEVO		bedny							
		přepravky							
		sudy							
		palety							
		ohradové palety							

Vyplnění tabulky 2 je nepovinné a tabulka je určena pouze pro kategorie výrobků a/nebo obalů, které vnitrostátní orgány považují za relevantní vzhledem k článku 5 směrnice 94/62/ES.

Sloupce týkající se druhů obalů a výrobků, které mají být dále využity, mají být vyplněny pouze tehdy, jedná-li se o údaje týkající se vnitrostátních systémů pro opakované použití. V případě potřeby je možno názvy sloupců přizpůsobit aktuálním systémům.

Jsou-li údaje dostupné, mohou být obecné položky označené jako nápoje/potraviny/jiné rozděleny dále podle vzniku, např. obaly na minerální vody, nealkoholické nápoje, mléko, alkoholické nápoje, maso, ryby, práškové detergenty atd.

Poskytované údaje a jejich přesnost mají odpovídat s jejich dostupnosti a s vynaloženým nákladům a mohou být přizpůsobeny situacím v členských státech.

Poznámky:

„Jednotkami v oběhu“	se rozumí počet jednotek účastnících se systému zpětného odběru.
„Ročním počtem oběhů“	se rozumí průměrný roční počet oběhů, kterými jednotka v oběhu projde.

Začerněná políčka značí, že jejich vyplnění pro určitý materiál není podstatné.

Množství vztahující se k nápojům/tekutinám je nutno udávat v litrech, ostatní množství v kilogramech.

PŘÍLOHA III

Tabulka 3

Množství obalových odpadů (v tunách), které vzniká a se kterým se v členském státě nakládá

v tunách

Materiál		Celkem	Vytříděno pro recyklaci	Využito						Odstraněno	
				organická recyklace	jiné formy recyklace	recyklace celkem	energetické využití	jiné formy využití	využití celkem	spalování	skládkování
SKLO											
PLASTY	PET										
	PE										
	PVC										
	PP										
	PS										
	Jiné										
	Celkem										
PAPÍR A LEPENKA											
KOVY	Hliník										
	Ocel										
	Celkem										
KOMBINOVANÉ MATERIÁLY											
DŘEVO											
JINÉ											
CELKEM											

Tabulka 4.1

Sledovaná množství obalových odpadů (v tunách), které v členském státě vznikají a jsou využity mimo něj

(v tunách)

Materiál		Recovered by					
		organická recyklace	jiné formy recyklace	recyklace celkem	energetické využití	jiné formy využití	využití celkem
SKLO							
PLASTY	PET						
	PE						
	PVC						
	PP						
	PS						
	Jiné						
	Celkem						
PAPÍR A LEPENKA							
KOVY	Hliník						
	Ocel						
	Celkem						
KOMBINOVANÉ MATERIÁLY							
DŘEVO							
JINÉ							
CELKEM							

Tabulka 4.2

Sledovaná množství obalových odpadů (v tunách), které vznikají mimo členský stát, a jsou využívány v něm

(v tunách)

Materiál		Využito					
		organická recyklace	jiné formy recyklace	recyklace celkem	energetické využití	jiné formy využití	využití celkem
SKLO							
PLASTY	PET						
	PE						
	PVC						
	PP						
	PS						
	Jiné						
	Celkem						
PAPÍR A LEPENKA							
KOVY	Hliník						
	Ocel						
	Celkem						
KOMBINOVANÉ MATERIÁLY							
DŘEVO							
JINÉ							
CELKEM							

Poznámka k tabulkám 3, 4.1 a 4.2

1. Rozdělení údajů do tabulky 3 na komunální a jiné odpady je nepovinné.
2. Sloupec „celkem“ je závazný. Vyplnění sloupce „vytříděno pro recyklaci“ je nepovinné.
3. Vyplnění sloupce „organická recyklace“ a sloupce „jiné formy recyklace“ je dobrovolné.

   Vyplnění sloupce „recyklace celkem“ je nepovinné.
4. Vyplnění sloupce „energetické využití“ a sloupce „jiné formy využití“ je nepovinné.

   Vyplnění sloupce „využití celkem“ je nepovinné.
5. Vyplnění sloupce „spalování“ a sloupce „skládkování“ je nepovinné.
6. Poskytnutí údajů týkajících se rozdělení plastů na jednotlivé kategorie, kovů na ocel a hliník, kombinovaných materiálů a dřeva je nepovinné.
7. Údaje týkající se „kombinovaných materiálů“ mohou být zahrnuty buď v celkové hmotnosti pod údaje o materiálu, který v nich převládá, anebo rozděleny podle jednotlivých materiálů.
8. Začerněná políčka nejsou relevantní pro všechny případy. Vyplnění políček označených šedě je nepovinné.